

# 關鍵詞英中索引

I-第一輯 II-第二輯  
III-第三輯 IV-第四輯  
V-第五輯

## A

- a case in law or equity  
（普通法或衡平法上的個案） I-100
- a communication to the public  
（公開播送） III-184
- a matter of public（公共事務） I-59
- a preponderance of the evidence  
（充分證據；優勢證據） III-123；V-10
- a prima facie case（推定成立） II-276
- a reasonable time, place, or manner  
restriction of expression  
（對於表現自由合理之時間、  
地點及方式之限制） I-354
- a reasoned choice  
（深思熟慮的選擇） IV-436
- a superior, paramount law（最高法） I-37
- a trusted accomplice（心腹共犯） II-47
- a wall of separation between Church  
and State（政教分離的隔牆） IV-334
- a work specially ordered or  
commissioned（特別訂做或  
委託製作的著作） V-412
- abatement（排除） I-303
- abortion clinic（墮胎診所） V-129
- abortion regulations  
（墮胎管制措施） III-32
- abortion right（墮胎權） I-203
- abortion（墮胎） I-193
- abridge free speech  
（限縮言論自由） I-345
- abrogation of a treaty（條約廢止） I-137
- absolute immunity  
（絕對的免責權） V-264
- accessory（從犯） V-242
- accomplice（共犯） V-242
- accusatory stage（控訴程序） V-178
- acquiescence（默示） II-102
- acquisition（收購） V-300
- active member（積極性會員） II-204
- acts of congress granting jurisdiction  
（司法管轄之立法分配權） I-56
- actual damages（實際損害） I-320
- actual injury redressed by the court  
（可獲法院補償之實際損害） I-73
- actual malice（惡意；真實惡意；  
實質惡意） I-338；IV-261, 289, 295
- actual purchasers（實際購買人） II-169
- actual sellers（實際出賣人） II-169
- adequacy and independence of  
state law（充分而獨立之州法） I-111
- adequate and independent state grounds  
（充分而獨立之州法基礎） I-111
- administrative appeal（訴願） I-288
- administrative convenience  
（行政便利） I-147
- administrative delay（行政延誤） V-207

- administrative leeway  
(行政便宜之舉) V-57
- admissibility of evidence  
(證據能力；證據可採納性)  
II-81；V-207
- admissible (有證據能力) V-193
- admission guidelines  
(入學申請審核準則) V-20
- admission (自白) III-119
- advancement (晉升) V-53
- adversary proceeding; adversary process  
(辯論式訴訟程序；對等訴訟程序)  
I-314；III-123
- adversary system of criminal justice  
(採對抗制度的刑事審判) IV-429
- advertising of casino gambling  
(賭場廣告) I-331
- aesthetic (市容、美學的) IV-315
- affirmative action program; affirmative  
action (少數族裔保障方案；  
少數族裔優惠保障方案) III-16；IV-37
- affirmative defense  
(免責抗辯；負責抗辯)  
I-241, 246；V-57
- affirmative (優惠性) IV-1
- Age Discrimination In Employment  
Act of 1967  
(一九六七年就業年齡歧視法) II-136
- Age Discrimination In Employment Act  
(就業年齡歧視法) I-185
- age discrimination (年齡歧視) I-185
- age verification (年齡確認) III-71
- agency law (代理法則) I-234
- agreement-in-principle  
(原則性協議) III-147
- aid for family with dependent children  
(未成年子女家庭津貼) III-19
- alimony (贍養費) I-169
- all economically beneficial use  
(所有經濟上有益的使用) V-289
- all economically viable use  
(所有經濟上可行之使用) V-283
- alternative benefits (替代利益) II-292
- alternative channels of communication  
(替代溝通管道) V-129
- alternative (替代方案) I-293
- altitude (高度) I-281
- amateurism (業餘精神) II-216
- amblyopia (弱視) V-45
- ambulance chasing  
(追逐救護車之招攬客戶手法) III-103
- Amendment to Constitution  
(憲法增修條文) I-173
- Americans with Disabilities Act of 1990  
(一九九〇年美國身心障礙者  
保護法；一九九〇年美國身心  
障礙人士法，即 ADA)  
II-136；IV-99；V-43, 45, 49, 53, 57
- amicus curiae  
(訴訟參加人，法院之友) IV-67, 78
- an action for copyright infringement  
(著作權侵權訴訟) III-188
- annuity contract (年金契約) II-149
- annuity (年金) II-149
- answer material for a test  
(測驗的解答) V-412
- anticompetitive (反競爭) II-216

antifraud provisions （反詐欺條款）	III-147	（汽車搜索例外；機動車輛 搜索的例外）	II-35；V-70
appealable（上訴可能性）	IV-488	avoiding Intrafamily controversy （避免家庭內部爭議）	I-144
appellate jurisdiction （上訴(審)管轄權）	I-36,103	<b>B</b>	
appointment clause（任命條款）	II-127	balancing approach （成本效益比較理論）	III-130
appointment of counsel （指派一名公設辯護律師）	IV-428	balancing test（平衡原則）	II-96
apportionment（分配）	I-130	bank（銀行）	II-139
appropriation（竊用）	V-123	benign, compensatory purpose （善意和有補償性目的）	IV-23
arbitrary and without reasonable relation to any end within the competency of the state（恣意專斷且和州所欲達成 之目的無合理關聯）	V-37	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works （伯恩公約）	IV-518
arbitration provision （仲裁條款）	II-146	beyond a reasonable doubt （超越合理懷疑）	V-166
arbitrator（仲裁人）	II-146	Bicameralism（兩院制）	V-250
armed robbery（持械搶劫）	V-166	bifurcate the sentencing （就罪刑分別審判）	IV-436
arrest（逮捕）	II-41	bifurcated procedure（雙階程序）	V-166
assisted-suicide ban （協助自殺禁令）	III-55	bigoted thought（偏激思想）	III-96
assisted-suicide（協助自殺）	III-53	Bill of Attainder Clause （剝權法案條款）	I-293
association（社團）	I-83	Bill of Rights（人權法案；權利法案）	III-153, IV-428; IV-130, 334
attachment（扣押）	II-102	billboard（告示板）	IV-315
attempt to monopolize （意圖獨占）	II-249	bisexual（雙性戀）	III-83
Audio Home Recording Act, AHRA （家用錄音法）	III-183	blanket license（概括授權）	II-207
audiovisual work（視聽著作）	V-412	bona fide doubt（善意的懷疑）	V-219
author（著作人）	V-412	bona fide occupational qualification （真誠職業資格）	I-185
authorize、delegate（授權）	IV-458	bona fide seniority system （真誠的年資制度）	I-185
automatic liability （自動法律責任）	I-241		
automobile exception			

- bona fide (good faith) (善意) II-262
- boycott(s) (杯葛) II-223, 227; IV-514
- Brady Handgun Violence Prevention Act of 1993 (一九九三年布瑞迪手鎗暴力防制法) II-99
- broadcast coverage of criminal trials (刑事審判報導) I-326
- burden of showing (舉證責任) IV-23
- burdens of proof (舉證責任) V-10
- business necessity (執行業務必要) V-57
- but-for causation (「若非因為」因果關係) V-10
- by-laws (章程) II-204
- C**
- "case or controversy" requirement (「個案與爭議」要件) I-70
- canon of construction (解釋準則) II-136
- canvasser (兜攬人員) V-150
- capital felony (處死重罪) V-166
- capital punishment (死刑) II-116 ; V-160, 172
- carpel tunnel syndrome (腕骨隧道症候群) V-49
- case and controversy (個案和爭議；案件與爭議) I-73, 97, 100, 103
- case or controversy (個案或爭議) I-83, 92
- case-and-controversy doctrine (個案與爭議原則) I-63
- cash tender offer (現金公開收購股份要約) II-201
- catchall clause (概括條款) V-331
- Caucasian (白種人) V-20
- caveat emptor (買受人自負瑕疵結果、貨物既出概不退換) V-331
- cease and desist order (停止處分令) II-273
- certification (證書) V-43
- certiorari (上級法院調閱下級法院判決的命令；移審狀；裁量上訴受理令狀；移審令；調卷令) II-249; IV-186, 194, 202, 294, 428
- chain supermarket (連鎖超市) III-153
- checkpoint program (公路檢查哨專案) III-136
- checks and balances (權力制衡) IV-489
- child pornography (孩童猥褻物品) II-52
- chilling effect (寒蟬效應) I-315; III-96; IV-261
- choice-of-law provision (準據法條款) II-146
- church-affiliated school (教會學校) IV-346
- citizen standing (公民訴訟當事人適格) I-70
- citizenship (公民權) I-258
- citizen-soldier program (公民/軍人課程) I-160
- civil remedies (民事救濟) II-175
- Civil Rights Act of 1964 (一九六四年民權法) V-10
- Civil Rights (民權) IV-44
- civil servant (公務員) I-288
- civility code (禮貌準則) I-237
- claim forms (保險給付申報表) II-292
- class action (集體訴訟) I-108 ; II-169 ; V-20

class representative ( 集體訴訟的代表 )	V-20	益；重大利益)	IV-6, 250
classified information ( 經保密之資訊 )	I-320	compelling public purpose ( 迫切的公共目的 )	V-289
clear and convincing evidence ( 明顯而令人信服的證據；明顯而 令人信服之證據標準 )	I-249；V-353	compensation ( 補償；賠償 )	I-281; IV-289
clerical errors ( 事務性錯誤 )	V-183	compensatory damages ( 補償性損害賠償 )	IV-452
close/strict judicial scrutiny ( 嚴密/嚴格的司法審查 )	I-147	competence to stand trial ( 有足夠的心智能力接受司 法審判 )	V-219
cocaine ( 古柯鹼 )	V-207	competition ( 競爭 )	II-273
collateral statements ( 附隨陳述，即附 隨於不利陳述之陳述 )	V-193	compilation or collective work ( 編輯或彙整著作 )	III-226
collective point ( 共同訴求 )	III-83	compilation(s) ( 編輯作品；編輯著作 )	III-215, 298；V-412
collective work ( 結合著作 )	V-412	compulsory retirement ( 強制退休 )	I-185
combat ( 戰鬥 )	III-12	computerized data ( 電腦資料 )	III-47
Commerce Clause, Const. Art. I, § 8, cl. 3 ( 通商條款 )	II-91	concerted action ( 一致性行為 )	II-237
commercial speech ( 商業言論 )	I-331; III-103	concerted refusal ( 一致拒絕 )	II-223
Commodity Exchange Act ( 商品期貨交易法 )	II-181	conclusive discretion ( 專屬裁量 )	I-36
common law ( 普通法 )	II-139	conclusory ( 結論性的 )	V-377
Communication Decency Act of 1996 ( 一九九六年傳播通訊管理法 )	III-71	concrete injury ( 具體損害 )	I-70
comparison of fingerprint ( 比對指紋 )	V-178	conduct ( 行為 )	III-96
compatibility provisions ( 相容性條款 )	III-188	conflict-of-interest ( 利益衝突 )	I-293
compel witness to testify ( 強制證人出庭作證 )	V-242	Congress ( 國會 )	V-264
compelling government interest ( 迫切的政府利益 )	IV-104；V-20	congressional enforcement power under U.S. Const. 14th Amend., § 5 ( 憲法增修條文第十四條第五項 國會執行權 )	II-96
compelling governmental interest ( 重大政府利益 )	II-96	congressional intent ( 國會意旨；國會 本意；國會意思 )	I-293；V-57, 377
compelling interest ( 重大且迫切之利		congruence and proportionality standard of review ( "一致和比例"	

- 審查標準) IV-518  
 conjure up (揣摩) III-287  
 consent searches (經同意之搜索) II-30  
 conspiracy (共謀罪) II-276  
 conspire to monopolize  
 (共謀獨占) II-249  
 constitutional right to counsel  
 (憲法賦予刑事被告之律師  
 協助辯護的權利) IV-428  
 constitutionality of a statute "on its face"  
 (法律之形式合憲性) I-115  
 constitutionality of the legislative act  
 (國會行為的合憲性) I-100  
 constitutionality (合憲性) IV-23  
 constructive trust (擬制信託) I-320  
 contemporary legal context  
 (當代法律背景) II-181  
 content control (內容控制) III-64  
 content neutral (內容中立) V-94, 129  
 content-based regulation  
 (內容管制; 基於內容的管制)  
 III-64; V-129  
 contraband (違禁品) V-207  
 contraception (避孕) V-63  
 contraceptives (避孕器材) IV-130  
 contract clause (契約條款) I-276  
 contract in restraint of trade or  
 commerce (限制交易契約) II-211, 215  
 contractual obligation  
 (契約義務) I-276  
 contractual relationship  
 (契約關係) I-276  
 contributory infringement (輔助侵權)  
 III-167, 256, 261, 274, 298  
 controversies (爭議) I-62  
 Cooperative Federalism  
 (合作聯邦主義) II-91  
 Copyright and Patent Clause (美國憲法  
 著作權與專利權條款) IV-517  
 Copyright Clause's limited times  
 prescription (美國憲法著作權  
 條款之"有限期間"的規定) IV-517  
 copyright duration  
 (著作權存續期) IV-517  
 copyright ownership  
 (著作權所有權) V-412  
 corporate action (公司行為) V-377  
 corrective and mitigating measures  
 (矯正及減輕殘障措施) IV-99  
 correspondence between inmates  
 (受刑人互相通信) V-94  
 corroboration (佐證) III-119  
 cost difference (成本差異) II-267  
 cost justification (成本抗辯) II-267, 273  
 cost-containment measures  
 (內含費用措施) II-292  
 court martial (軍事審判) II-116  
 court of appeals for the armed forces  
 (軍事上訴法院) II-127  
 credit report (徵信調查報告) I-338  
 crime victim (犯罪被害人) IV-250  
 criminal prosecution (刑事訴訟) IV-428  
 criminal statute、criminal law  
 (刑法) I-118  
 cross examination  
 (交互詰問) III-123, 130  
 cross petition (反訴) I-288  
 cruel and unusual punishment

- (殘酷且不尋常處罰) V-172  
 cruel and unusual punishments (殘酷且不尋常之刑罰) V-160, 166  
 culpability (可責性) V-172  
 custodial arrest (為羈押嫌犯而對嫌犯進行的逮捕) V-70  
 custodial interrogation  
 (拘禁狀態下之訊問) II-61, 76, 81
- D**
- damages (損害賠償) II-169, 181  
 dangerous probability  
 (極度可能) II-249  
 database (資料庫) III-215  
 death penalty (死刑) V-160, 166  
 declaratory judgment  
 (宣示性判決) I-118  
 declaratory relief (宣示性救濟) I-118  
 decree (衡平判決) IV-67, 78  
 defamation cases (毀謗案件) I-338  
 defense of insanity  
 (心神喪失的抗辯) V-219  
 defense of truth (真實抗辯) IV-261  
 deferential analysis (順從式分析) I-160  
 defraud (詐欺) V-331  
 Department of Transportation  
 (交通部) V-43  
 derivative evidence (衍生證據) V-207  
 derivative works (衍生著作) III-226  
 destruction of evidence (證據的滅失) V-70  
 detached and neutral magistrate  
 (超然中立之治安法官) III-130  
 deterrent effect (遏止效果) V-183  
 differentials (差異行為) II-262  
 digital audio recording device  
 (數位錄音裝置) III-184  
 direct infringement (直接侵權) III-167  
 direct injury (直接損害)  
 direct threat (直接威脅) V-57  
 disability discrimination in employment  
 (就業上身心障礙歧視) IV-99  
 disability insurance (失能保險) III-2  
 disability status (身心障礙之狀態) V-49  
 disability (身心障礙) V-43  
 disability-neutral rule  
 (身心障礙中立規則) V-53  
 disabled persons (身心障礙者) V-43  
 discouraging effect (寒蟬效應) I-315  
 discretion of the national legislature  
 (立法裁量) I-45  
 discretion (裁量) I-288; III-64  
 discretionary authority (裁量權) IV-459  
 discrimination in price  
 (價格差異制度) II-257  
 discrimination (差別待遇、歧視)  
 II-257, 262; III-83; IV-44  
 discriminatory classification  
 (歧視性分類) IV-23  
 disparate treatment (差別待遇) I-237  
 disposition to commit a criminal act  
 (從事犯罪行為之意向) II-42  
 disproportionate (顯不相稱) V-166  
 doctrine of constitutional doubt  
 (憲法疑義原則) II-136  
 doctrine of territoriality  
 (屬地主義) III-219  
 double damages (雙倍損害賠償) I-185  
 double security (雙重保障) II-99  
 draft (徵兵) III-12

- drinking and driving (酒後駕車) III-8
- drug control (藥物管制) III-47
- drug paraphernalia (與毒品交易有關的  
配備) V-207
- drug trafficking (毒品交易) V-207
- dual sovereignty (雙重主權) II-99
- due process clause (正當程序條款) V-2
- due process clause; due process of law  
clause (正當法律程序條款)  
I-169, 193, 263, 285, 288, 303; III-55;  
IV-6, 93, 139, 162, 407, 428
- Due Process Clauses of the Fourteenth  
Amendment (增修條文第十四條正  
當法律程序條款) V-80
- due process of law under the Fourteenth  
Amendment (憲法增修條文第十四  
條的正當司法程序) V-219
- due process of law (正當法律程序)  
I-97, 258, 264, 269; IV-362, 428, 489 ;  
V-38
- due process (正當程序)  
I-249, 326, 331; IV-334
- durational residency requirements  
(最低設籍期間) III-58
- dvisual acuity (視力敏銳度) V-45
- E**
- easement or servitude  
(地役權) I-281
- economic freedom (經濟自由) III-153
- economic substance of the transaction  
(交易行為之經濟本質) V-362
- educational affirmative action  
(教育保障名額方案) IV-23
- educational diversity (教育多元化) V-21
- effective price competition  
(有效價格競爭) II-276
- Eighth Amendment  
(憲法增修條文第八條) V-160 ; 166
- election contest  
(選舉訴訟) IV-186, 202
- electoral college  
(總統選舉人團) IV-202
- electronic database  
(電子資料庫) III-226
- electronic eavesdropping  
(電子竊聽) II-47
- electronic surveillance  
(電子監察) II-2, 47
- electronically overheard statements  
(電子聽得之陳述) II-47
- emergency (緊急狀態) I-298
- eminent domain (徵收) II-300, 303, 306
- emotional distress (精神痛苦) IV-295
- employee expectation  
(受僱者期待權) V-53
- employee (受僱人) V-412
- employee-management relations  
(勞資關係) V-53
- employer liability (雇主法律責任)  
I-229, 234, 237, 241, 246
- employer (僱用人) V-412
- employment decision (聘僱決定) V-10
- employment discrimination  
(就業歧視) I-229, 237
- enforcement power (執行權) II-99
- entanglement between government  
and religion  
(政府與宗教間之糾葛) IV-346
- entrapment (誘陷犯罪) II-52

entrepreneur (企業主)	V-362	essential postulates	
equal application (平等適用)	IV-93	(重要基本原則)	II-99
Equal Employment Opportunity Commission: EEOC		establishment clause; establishment of religion clause	
(平等就業機會委員會)	I-233; IV-99	(禁止設立國教條款)	IV- 334; 346
Equal Employment Opportunity Commission: EEOC		European Court of Human Rights	
(平等就業機會委員會)	V-57	(歐洲人權法院)	IV-162
Equal Pay Act of 1963		euthanasia (安樂死)	III-53, 55
(一九六三年同酬法)	I-153	every defendant stands equal before the law (所有被告在法庭之前一律平等)	IV-429
equal protection clause of the Fourteenth Amendment (聯邦憲法增修條文第十四條之平等保護條款)	IV-23	evidential hearing (採證)	I-273
equal protection clause (平等保護(障)條款)		evidentiary hearing (證據聽證)	II-292
I-97, 160, 169, 249, 285; IV-6, 93		evolving standards of decency (進化中的正當行為標準)	V-166, 172
equal protection doctrine (平等保護原則)	I-293	exactions (負擔)	V-283
equal protection of (the) law (法律平等保護; 平等法律保護)		exceedingly persuasive justification (極具說服力的(重大)正當理由)	IV-23, 30
I-258; IV-44, 66, 78		excessive and unnecessary penalty (過度且不必要之刑罰)	V-160
equal protection (平等保障; 平等權; 平等保護)		excessive (過度)	V-166, 172
I-130, 140, 144, 331; III-2; IV-104, 202 ; V-2, 63		exchange self-regulation (交易行為自律原則)	II-223
equal wages for equal work (同工同酬)	I-153	exclusion of evidence (證據排除法則)	II-61, 76
equality of status (地位平等)	III-64	Exclusion Order (驅離令)	IV-87
erosion of confidence in the profession (對律師產生反感)	III-103	exclusionary rule (證據排除法則)	III-119, 123, 130; IV-407 ; V-178, 183
essential facilities doctrine (必要設備原則)	II-230	exclusionary zoning practices (排他性區域計畫)	I-83
essential link (重要關聯)	V-377	exclusive contract (獨家(排他)契約)	IV-511
essential nexus (根本的連結)	V-279	exclusive right (專屬權)	IV-518

- exculpatory statement  
 (對被告或嫌疑人有利之述) II-61
- executive committee  
 (執行委員會) II-204
- Executive Privilege  
 (總統行政特權) IV-488
- exempting (豁免) III-64
- exemption provision (豁免條款) II-149
- exercise of legislative discretion  
 (立法裁量權之行使) I-285
- expectations of privacy  
 (隱私權之期待) II-47
- expression (表達) III-243; IV-518
- expressive activity (表意活動) IV-315
- expressive conduct  
 (表現(性質的)行為) I-354, 366
- expressive purpose (表達目的) III-83
- extra-territorial enforcement  
 of antitrust law  
 (反托拉斯法之域外執行) II-237
- F**
- fact intensive analysis  
 (以事實為準之分析) V-53
- factor other than sex  
 (除性別以外之因素) I-153
- fair and substantial relation  
 (相當且實質的關連) IV-1
- fair comment (合理評論) IV-261
- fair representation  
 (公正的代表性) IV-37
- fair trial (公平審判)  
 I-326; IV-362, 428 ; V-242
- fair use defense  
 (合理使用的抗辯) IV-518
- fair use (合理使用)  
 III-167, 199, 205, 231, 256, 274, 287
- false light (誤導) IV-289, 295
- false or misleading  
 (虛偽陳述或誤導) V-300
- Federal antitrust laws  
 (聯邦反托拉斯法) II-276
- Federal Arbitration Act (FAA)  
 (聯邦仲裁法) II-146
- Federal Declaratory Judgment Act  
 (聯邦宣示性判決法) I-118
- federal injunction  
 (聯邦禁制令) I-115
- federal law (聯邦法) I-111
- federal questions  
 (聯邦權限爭議問題) IV-186
- Federal Rule of Criminal Procedure 17  
 (c) (聯邦刑事訴訟規則第十七條  
 第 C 項) IV-489
- Federal Social Security Act  
 (聯邦社會安全法) III-19
- Federal Trade Commission  
 (聯邦貿易委員會) II-262, 292
- Federal Trade Commission Act § 5  
 (聯邦貿易委員會法第五條) IV-514
- Federal Trade Commission Act  
 (聯邦貿易委員會法案) II-291
- feeble-minded (精神耗弱) III-27
- felony (重罪) II-40
- fiduciary duty (受任人義務) V-392
- fiduciary obligation (忠誠義務) I-320
- fiduciary (忠實執行業務義務) V-331
- Fifth Amendment

(憲法增修條文第五條)		(知識基礎)	II-8
	I-281, IV-362 ; V-276	Fourteenth Amendment	
fighting words (挑釁言語; 挑釁言論)		( (聯邦) 憲法增修條文第十四條 ;	
	III-96 ; IV-261	憲法增修條文第十四條)	
filed rate doctrine		II-19, 30; III-47, 64, 103; IV-44, 66,	
(申報費率原則)	II-287	78, 261, 289, 295, 301, 362, 407, 428,	
final decision (最終的處分)	V-289	452 ; V-123,160,166	
finality requirements		Fourth Amendment (憲法增修	
(終局性要件)	IV-488	條文第四條)	II-2, 19, 30, 40
financial burden		franchise agreement	
(經濟負擔)	IV-250	(經銷加盟契約)	II-252
findings (事實認定)	II-292	fraud (詐欺)	V-353
fingerprint evidence (指紋證據)	V-178	fraudulent conduct (詐欺行為)	II-181
First Amendment (to the Constitution)		Free Exercise Clause; Free Exercise	
(憲法增修條文第一條)	I-331, 345,	Clause, Const. 1st Amend.	
First Amendment		(信教自由條款)	II-96; IV-346
(美國聯邦憲法增修條文第一條 ;		free exercise of religion (宗教自由)	V-150
憲法增修條文第一條)		free speech (言論自由)	V-150
	V-105, 123 ; V-150	free will (自由意志)	III-119
First Amendment's free speech guarantee		freedom of association	
(憲法增修條文第一條之		(結社自由)	IV-130
言論自由保障)	III-103; IV-517	freedom of expression (表現自由 ;	
	354, 366; III-64; IV-250, 261, 289,	言論自由 ; 表意自由 ; 表達自由)	
	294, 301, 305, 327, 346, 514	I-314, 345, 366; III-64; IV-305 ; V-94	
first impression (第一次表達)	III-243	freedom of press (出版自由 ; 新聞自由)	
first sale doctrine			IV-261 ; V-113
(第一次銷售原則)	III-219	freedom of speech (言論自由)	
fiscal integrity (財政完整性)	III-2	I-108; IV-261, 327 ; V-113	
fixed return (固定收益)	II-149	freedom of the press (新聞自由 ; 出版	
Flag Protection Act		自由)	II-227 ; V-150
(國旗保護法)	I-366	freelance creators (無特別合約的自由	
flight (飛行)	I-281	創作者)	V-412
foreign policy (外交政策)	II-102	frozen assets (資產凍結)	II-102
foreign relations (外交)	V-276	fruit of poisonous tree	
foundation of knowledge			

(毒樹果實) III-119  
 fruit of the poisonous tree doctrine(毒樹  
 果實理論) V-207  
 full disclosure of material information  
 (重大訊息充分公開) II-175  
 functional equivalent  
 (功能等同) III-199  
 functional test (功能測試) I-293  
 fundamental right to marry(結婚的基本  
 權利) V-94  
 fundamental rights (基礎權利)  
 IV-139, 162  
 futures trading (期貨交易) II-181

**G**

gay (男同性戀者) III-83  
 gender classification (性別分類) IV-17  
 gender-based classification  
 (性別區分; 性別分類; 依據性別  
 的分類) III-8; IV-1, 23  
 general damages (補償性賠償) IV-261  
 general interest in crime control  
 (犯罪控制下之一般利益) III-136  
 general welfare (公共福利) I-269  
 gerrymandering  
 (畸形選區劃分) IV-104  
 golden parachute agreement  
 (金跳傘合約) II-163  
 good faith exception (善意例外) III-130  
 government censorship  
 (政府審查) III-64  
 government of the Union  
 (聯邦政府) I-45  
 governor (州長) II-109

grand jury (大陪審團) III-130  
 grandfather clause (不追溯條款) II-223  
 grievance procedure (申訴程序) I-229  
 grocery store chain (連鎖商) II-267  
 gross negligence (重大過失) II-139  
 grossly excessive (極端過當) IV-452  
 group boycott (集體杯葛) III-160  
 Guarantee Clause, Const. IV, § 4  
 (保證條款) II-91  
 gubernatorial veto (州長否決權) II-109

**H**

habeas corpus petition  
 (人身保護令的申請) IV-428  
 habeas relief (人身保護救濟) III-123  
 Habitual Criminal Act  
 (慣犯條例) II-86  
 handbill (傳單) IV-315  
 Health insurance (健康保險) IV-511  
 hearing (聽證) I-288; V-228, 235  
 hedging (避險) II-181  
 heightened judicial scrutiny  
 (嚴格司法審查標準) IV-517  
 heightened scrutiny (加強審查; 較嚴格  
 審查標準) I-160; V-129  
 hostile environment sexual harassment  
 (敵意(工作)環境性騷擾)  
 I-228, 223, 246  
 homosexuals (同性戀(者))  
 I-173; IV-139, 162  
 horizontal restraint  
 (水平限制) II-216  
 Hostage Act (人質法) II-102  
 hostile environmeharmless-error

doctrine (不影響判決之錯誤之理論)	V-331	in predatory tactics (掠奪性手段)	II-276
hostile or abusive work environment (敵意或惡劣之工作環境)	I-237	inadmissible (無證據力；無證據能力)	II-61; 76
hot pursuit (追躡人犯)	II-2, 19	incorporate (納入)	V-242
<b>I</b>		incriminating statement; inculpatory statement (對被告或嫌疑人 不利之陳述)	II-61, 76
illegal <i>per se</i> rule (本身違法原則)	II-253	indecent (不雅)	III-71
illegal <i>per se</i> (本質違法；當然違法)	II-207, 216	independent contractor (獨立承攬人)	V-413
illegitimate teenage pregnancy (非法的青少年懷孕)	IV-17	independent contracts (獨立承包商)	V-57
imminent danger (立即危險)	I-293	independent source (獨立來源)	III-119, 123
immutable characteristic (不可改變的特徵)	I-147	independent source (獨立消息來源)	V-207
impairments (肢體或精神損害)	V-43	independently owned store (獨立商)	II-267
impairment of contract (契約損害)	I-298	Indiana Dental Association (印第安娜州牙醫協會)	II-292
impanel the jury (從陪審員候選人名單 中選定陪審員)	V-219	indigent criminal defendant (貧窮的刑事被告)	IV-514
impermissible motive (不受允許的動機)	V-10	indigent defendant (貧窮的被告)	IV-428
implied cause of action (隱含之請求權基礎)	V-320	individualized assessment (個別判斷)	V-49
implied power (默示授權)	I-45	individualized consideration (針對個人的特質作出個別考量)	V-21
implied private cause of action (默示私訴因)	V-377	indivisualized suspicion (個體懷疑)	III-136
implied rights of action (默示請求權)	II-181	induce commission of a crime (誘導犯罪)	II-52
important governmental objective (重要施政目標)	III-8	ineffective assistance of counsel (無效的律師協助辯護)	IV-436
in camera inspection (密室調查)	IV-489	inevitable discovery (必然發現)	III-123
in custody (拘禁中)	II-61, 76		

- inferior officer (下級官員) II-127
- informational statement (資訊聲明) V-377
- informed consent  
(告知後同意原則) I-249
- inherently suspect  
(本質上具有違憲嫌疑) I-147
- inherently unfair (本質上不公平) V-331
- injunction (禁制令或禁止處分；  
強制令；禁制令)  
I-118, 303; II-227, 276
- injury in fact (事實上之損害) I-73
- injury (損害) I-92
- inmate marriage (受刑人結婚) V-94
- insane (心神喪失) III-27
- inside Information (內部消息) II-201
- insider trading (內線交易) V-294, 331
- insider (內部人) V-331
- instructional text (教材) V-412
- instrument (契據) V-362
- insurance (保險) II-149
- integrity of the judicial process  
(司法程序之完整性) I-326
- intent of Congress (國會意旨) II-181
- interest at stake (訴之利益) I-288
- interlocutory appeal (中間上訴) II-96
- intermediate scrutiny  
(中密度審查標準) III-16,
- intermediate scrutiny (中度審查標  
準；中度審查) V-129, 150
- intermediate-level scrutiny  
(中密度審查基準) III-27
- International Exhaustion  
(國際耗盡) III-219
- Internet (網際網路) III-71, 184
- interracial marriage (異族婚姻) IV-93
- interrogation (訊問) V-178
- Interstate Commerce Act  
(州際貿易法) II-287
- Interstate Commerce Commission  
(州際貿易委員會) II-287
- interstate commerce (州際商業) II-227
- intra-branch dispute  
(機關內部爭議) IV-489
- intradbrand restraints on distribution  
(相同品牌產品間之經銷限制)  
II-252
- intrusion on privacy  
(隱私的侵犯) III-103
- inverse condemnation action (準徵收訴  
訟) V-289
- inverse condemnation (準徵收) V-283
- investigatory stage (調查程序) V-178103
- investment risk-taking  
(投資風險承擔) II-149
- investor (投資人) II-181
- invidious discrimination  
(不公正歧視) III-2
- invidious, archaic and overbroad  
stereotypes (不公平、  
古老且過廣的刻板印象) IV-30
- involuntary servitude  
(非自願性勞務) I-258
- irrational, arbitrary or capricious  
(不理性、獨斷或專擅) I-269
- irreparable harm  
(無可回復之損害) IV-194
- item veto (條項否決) IV-458
- J**
- Jim Crow Laws  
(黑人歧視法) IV-44, 67, 78
- job evaluation system

(工作評估制度)	I-153	Landmarks Preservation Law	
job qualification (工作資格)	V-45	(地標保存法)	II-300
job security (就職安全)	V-53	landowner (土地所有權人)	I-281
joint venture		lawmaker (立法者)	I-293
(合作企業)	II-207, 216	lawyer advertising (律師廣告)	III-103
judge (法官)	II-127	lawyer referral service	
judicial act (司法行為)	I-56	(律師仲介服務所)	III-103
judicial duty (司法責任)	I-36	layman (不懂法律的外行人)	IV-428
judicial power (司法權)	I-100	lease (出租)	I-285
judicial remedies (司法救濟)	II-181	least restrictive means	
judicial review (司法審查)		(最少限制方法)	II-96
	I-108, 288; IV-327	legal representation (法律代理)	III-103
judicial self-governance		legal vote (合法有效選票)	IV-202
(司法自我約束)	I-83	legislative act contrary to the	
judicial self-restraint		constitution Is not law	
(司法自制原則)	V-160	(違憲立法無效)	I-36
judicial warrant (司法搜索令)	V-70	legislative findings (立法發現)	V-49
judicially created remedy		legislative history (立法歷史)	V-320
(司法機關以判決創立之		legislative intent (立法意旨)	V-320
救濟途徑)	V-183	legislative punishment (立法裁罰)	I-293
jurisdiction ((司法)管轄權)		Legislative Veto (立法否決)	V-250
	I-56, 63, 111, 122, 169	legitimate government interests	
juror (陪審員)	IV-30	(合法政府利益)	III-55
just compensation		legitimate objectives (正當目的)	III-64
(合理補償)	I-169, 285	lesbian (女同性戀者)	III-83
Justiciability (可司法性)	IV-489	liberty and property interests	
justiciability (可訟性；達於可訴訟狀		(自由及財產利益)	I-273
態；可裁判性)	I-62, 103, 122	liberty of press (新聞自由)	I-303
justiciable character		liberty of speech (言論自由)	I-303
(可訟性質)	I-59	liberty to contract (締約自由)	I-264
Jehovah's Witness		licenses and permits	
(耶和華的見證人)	V-150	(執照和許可制度)	V-113
<b>L</b>		life imprisonment (終身監禁)	V-172
land use (土地利用)	I-285	like grade and quality	

- (同級及同品質) II-273
- limitation of judicial power  
(司法權限) I-73, 115
- limited power (限制權力) I-36
- list prices (協議價格) II-204
- logical connection (邏輯關連性) V-94
- long-term impairment  
(長期身心受損) V-49
- Low-Level Radioactive Waste Policy  
Amendments Act of 1985  
(一九八五年低輻射廢料政策  
修正法) II-91
- M**
- machine recount  
(機器重新計票) IV-186, 202
- Magna Carta (大憲章) III-153
- major competitive weapon  
(主要競爭武器) II-276
- major life activities (主要生活活動) V-43
- major life activity  
(主要生活活動) IV-99
- mandamus (強制處分令) I-36
- mandate (法院命令) IV-202
- mandatory preference  
(強制性優越地位) I-144
- manipulative act (操縱行為) II-163
- manipulative (操控) V-331
- manual recount  
(人工重新計票) IV-186, 202
- marital privacy (婚姻隱私權) IV-130
- market power  
(市場力量) II-230, 249; IV-511
- material (重大的) V-300
- materiality (重要性) III-147
- materially false or misleading statement  
(重大不實或誤導之聲明) V-377
- matters of public concern  
(公共關心事項) I-338
- media (媒體) V-123
- medical diagnosis (醫療診斷) V-49
- medium (媒介) IV-315
- mental capacity (心智能力) V-219
- mentally retarded (智障者；心智障礙)  
III-27；V-172
- menu command hierarchy  
(分層功能表指令) III-243
- mere possession (單純持有) V-331
- message (資訊) IV-315
- method of operation  
(操作方法) III-243
- militia (民兵) II-109
- Miranda rights (依米蘭達案  
享有之權利事項) II-61, 76
- Miranda warnings  
(米蘭達警告) II-61, 76, 81
- misappropriate (濫用) V-331
- misappropriation (不當挪用) V-392
- miscegenation (異族通婚) IV-93
- misrepresentation (不實陳述)  
II-169；V-353
- mitigating evidence  
(減刑的證據) IV-436
- mitigating measures (減緩措施) V-43
- monopolistic position  
(獨占地位) II-276
- monopolization (獨占行為) II-230
- monopolize (獨占) II-249
- monopoly (獨占；壟斷)

	II-211, 227, 230; III-157	利與不利之間中立)	V-193
morality risk (死亡風險)	II-149	New York Stock Exchange	
motive to conspire (共謀動機)	II-237	(紐約證券交易所)	II-222
motive (動機)	III-96	newspaper (報紙)	V-105
motives of the legislature		nominal damages (名義損害)	I-320
(立法動機)	I-56	noncommercial recording	
murder (謀殺)	V-166	(非商業性錄影重製)	III-256
music market (音樂市場)	III-287	nonjusticiability (欠缺可裁判性)	I-122
<b>N</b>			
(not) similarly situated		nonpossession regulation	
(處境(不)相當)	IV-17	(未持有管制)	I-345
narcotics (毒品)	V-70, 207	nonpregnant persons	
narrowly tailored means		(不懷孕的人)	III-2
(較低程度限制)	V-105	nonprice vertical restraint	
narrowly tailored (仔細審酌; 經過嚴密		(非價格性垂直限制)	II-252
設計)	IV-104; V-129	nonpublic school (非公立學校)	IV-346
national consensus (全國共識)	V-172	non-resident member	
national defense and military affairs		(通訊會員)	II-204
(國防與軍隊事務)	III-12	nuisance litigation (濫訟)	V-377
national guard (國民兵)	II-109	<b>O</b>	
nativism (國族主義)	IV-93	obligation of contract (契約義務)	I-298
natural advantages (天然優勢)	II-276	obscene (猥褻)	III-71
navigable airspace (可航行空間)	I-281	Occupational Safety and Health Act	
NCAA		(OSHA) of 1970 (一九七〇年	
(全國大專院校運動協會)	II-215	職業安全與衛生法)	V-57
necessary and proper		offensive thought (冒犯性思想)	III-96
(必要而適當)	I-45	one person, one vote	
necessary means (必要手段)	I-45	(一人一票)	IV-104
negligence per se (當然過失)	V-105	one step at a time (一次一步)	III-2
Negotiated Rates Policy		opportunity to be heard	
(協議式費率政策)	II-288	(聽證陳述機會)	V-228, 235
neutral magistrate		option (選擇權)	II-201
(中立的治安法官)	V-70	optional customer service	
neutral statements (中立陳述,		(額外顧客服務)	II-267
		ordinance (鄉鎮市規約)	V-150

- original and supreme will  
(原初、最高意志) I-37
- originality (原創性) III-298; IV-518
- otherwise qualified individual  
(其他適格之個人) V-53
- overbreadth (限制過廣) IV-315
- overbroad generalization  
(過廣的一般化) IV-17
- overbroad (過於廣泛) III-96
- overreaching (過度廣泛) III-19
- P**
- parallel importation (平行輸入) III-219
- parody (口水歌) III-287
- partnership(合夥關係) V-294
- patently offensive  
(明顯令人不悅) III-71
- patently unconstitutional on its face  
(明顯違憲) III-64
- paternalism (干涉或家父主義) III-103
- paternity (親子關係) IV-30
- patient- identification (病人識別) III-47
- penalty enhancement (刑之加重) III-96
- Pennsylvania Nonpublic Elementary and  
Secondary Education Act  
(賓夕法尼亞州非公立中小學  
教育法) IV-346
- Pennsylvania Subsidence Act  
(賓州塌陷法) II-306
- pension (養老金) I-276
- penumbra (月暈效果) IV-130
- per se rule (當然違法原則) IV-514
- per se (本質上) V-45
- peremptory strike (任意反對權) IV-30
- perjury (偽證) V-243
- permanent impairment  
(永久身心受損) V-49
- permanent injunction (永久禁令) I-173
- permanent physical occupation  
(永久直接管領) II-303
- permissible restriction  
(可容許限制) IV-305
- personal effects (私人物品) V-70
- petition for writ of habeas corpus  
(申請人身保護令) IV-436
- petition (裁量上訴) IV-194
- physical and sexual abuse  
(身體虐待與性侵害) IV-436
- physical evidence (有形證據) III-119
- physical or mental impairment  
(肢體或心智缺陷) IV-99
- picket (站崗糾察) V-129
- picketing (持標語牌抗議) III-64
- plain view (一目了然) V-70, 207
- police power (警察權)  
I-169, 264, 285; II-300, 303, 306, IV-44
- political act (政治行為) I-36
- political gerrymander  
(將議員選區劃成不規則形狀) I-140
- political question doctrine (政治問題  
「不受司法審查」之原則) I-134
- political question (政治問題)  
I-122, 137, 140
- polygamy (一夫多妻) V-141
- possessory interests (佔有權益) V-207
- possessory taking (占有性取得) II-303
- post-conviction relief  
(撤銷或更正定罪裁決) IV-436

potential life (潛在生命)	I-193, 203	(迫切之公共必要)	IV-87
Power Act		presumable coerced environment	
(國際緊急經濟權力法)	II-102	(可推定受脅之環境)	II-76
power of taxation to be concurrently		presumed damages	
exercised (徵稅權競合)	I-45	(推定的損害賠償)	I-338
power of taxation (徵稅權)	I-45	previous restraint	
precedent (判決先例)	I-111	(事先審查、事先限制)	I-303
predatory or anticompetitive conduct		price control (價格控制)	I-269
(奪掠性或反競爭行為)	II-249	price difference (價格差異)	II-262
predatory pricing (掠奪性訂價)	II-237	price discrimination (價格差別待遇)	II-267, 273, 276
predisposition (犯罪傾向)	II-52	price fixing (聯合定價；價格固定)	II-207, 211; III-160
preference stock (優先股)	II-201	price manipulation (價格操縱)	II-181
preferential treatment (優惠待遇)	III-16	prima facie case of age discrimination	
pregnancy (懷孕)	III-2	(年齡歧視證據確鑿案件)	I-185
prejudice (偏見)	V-166	prima facie case of racial discrimination	
preliminary injunction		(種族歧視證據確鑿案件)	I-179
(初步禁令)	I-173	primary jurisdiction (初審管轄權)	I-36
preliminary merger discussions		principal (正犯)	V-242
(初期合併談判)	III-147	prior restraint	
premarital sexual relations		(事前審查)	I-314, 320; IV-327; V-129
(婚前性行為)	V-63	Prison Motivational Boot Camp	
preponderance of evidence		(監獄激勵訓練營)	II-136
(優勢證據標準)	V-353	privacy interests (隱私權益)	V-70, 207
present a mitigation case		privacy (隱私；隱私權)	III-47; IV-130; V-63, 105
(提出減刑的請求)	IV-436	private cause of action	
present interest of property		(私法起訴理由)	II-181
(財產上現有利益)	I-83	private contract (私契約)	I-276
Presentment Clause (呈送條款；咨送總統批准條款)	IV-458; V-250	private party (私人)	II-181
President (總統)	V-264	Private Pension Benefits Protection Act	
Presidential election (總統選舉)	IV-186, 194, 202	(個人養老給付保護法)	I-276
presidential elector (總統選舉人)	IV-202	private property (私有財產)	I-281
pressing public necessity			

- privilege against self-incrimination  
（不自證己罪之特權） II-61
- privilege of employment  
（僱用特權） I-185
- privileges and immunities  
（特權及豁免權） I-258
- privileges or immunities clause  
（特權及豁免權條款） III-58
- probable cause( 相當事由／相當或相信  
被告之犯罪合理根據；相當理由；  
相當原因)  
II-8；35, 41；III-119, 130；V-70, 207
- probate courts ( 遺產法院) I-144
- procedural due process of law ( 程序性  
正當法律程序) V-228
- procedural due process right ( 程序性正  
當程序權利) V-235
- procedural due process  
（程序性正當程序） I-273
- procedural safeguards  
（程序保障措施） IV-327
- procompetitive ( 有益競爭的) II-216
- profit of crime ( 犯罪所得) IV-250
- prompt judicial review  
（立即性司法審查） I-315
- proof of pretext ( 藉口的證明) I-179
- property interest ( 財產利益) V-228, 235
- proprietary brand ( 商標專屬) II-276
- protected status  
（受保護之身分） III-96
- protective sweep ( 保護性掃描) II-41
- proxy solicitation ( 委託書之徵求)  
V-300, 377
- public accommodation ( 公眾住宿  
場所；公共運輸) III-83；V-49
- public airwaves ( 公共頻道) III-256
- public broadcast of a trial  
（公開司法程序） I-326
- public defender  
（公設辯護律師） IV-436
- public display ( 公开展示) III-205
- public domain ( 公共財產) IV-517
- public education  
（公共教育） IV-67, 78
- public employees and facilities  
（公立醫療院所人員與設施） III-32
- public entity ( 公法人) II-136
- public forum ( 公共論壇；公共場所)  
III-64; IV-327；V-129
- public fund ( 公費補助) III-32
- public moral ( 公序良俗) I-298
- public nuisance ( 公害) I-303
- public order ( 公共秩序) III-64
- public policy ( 公共政策) V-276
- public property ( 公共財產) IV-315
- public safety ( 公眾安全) II-76
- public school ( 公立學校) IV-67, 78
- public transportation ( 公共設施) V-49
- public trial ( 公開審判) IV-362
- public welfare benefits  
（公共福利給與） V-228
- public welfare; public interest  
（公眾福祉） I-276
- punitive damages ( 懲罰性損害賠償；  
懲罰性賠償；懲戒性賠償)  
I-320, 338; II-146;  
IV-261, 289, 295, 452

## Q

qualification standards (適格標準)	V-57
qualifications of Congress members (國會議員資格)	I-134
Qualified immunity (附條件的免責權)	V-264
quasi-suspect classification (準違憲嫌疑分類)	III-27
quid pro quo sexual harassment (互為性騷擾)	I-246
quid pro quo (以物易物之交換條件)	IV-518

## R

racial classifications (種族分類)	V-21
racial discrimination (種族歧視； 種族歧視(差別待遇))	I-92, 179, 237; IV-93 ; V-20
racial preference (種族偏好)	V-20
racial prejudice (種族偏見)	IV-87
racial restrictive covenant (以種族為限制條件之協定)	I-97
ratification of a treaty (條約批准)	I-137
rational basis review (合理審查基準)	IV-162
rational basis (理性的基礎)	V-279
rational relationship test (合理關聯性審查標準)	IV-23
rational relationship (合理關係)	I-144
reapportionment (重新分配)	I-130
reasonable accommodation (合理處置或措施)	V-49
reasonable basis (合理基礎)	III-2
reasonable belief (合理相信)	II-41

reasonable care (善良管理人注意(義務))	I-241, 246
reasonable exactions (合理的負擔)	V-279
reasonable investment-backed expectation (合理的投資報酬期待)	V-289
reasonable mind (理性人)	II-292
reasonable person (合理個人)	I-234
reasonable possibility (合理的可能性)	II-257
reasonable professional judgment (合理之專業判斷)	IV-436
reasonable rates (合理送運費率)	II-211
reasonable relationship (合理關係)	I-269
reasonable relationship (合理的關係)	V-279
reasonable scrutiny (合理審查基準)	III-27
reasonable victims (合理被害人)	I-234
reasonable, not arbitrary (合理而非恣意)	I-144
reasonableness under prevailing professional norms (現行專業基準的合理性)	IV-436
reasonable-relationship standard(合理關 係標準)	V-94
reassignment (調職)	V-53
redeem (贖回)	I-298
re-employment (再僱用)	I-179
refuse to deal (拒絕交易)	II-230
regarded as disabled (被認為身心障礙)	V-43
registration (備徵登記)	III-12
regulations (行政規則；管制命令)	V-45, 289

- regulatory interpretations  
（對行政規則之詮釋） V-49
- regulatory taking（管制準徵收；  
管制性取私產為公用）  
II-300, 306；V-283
- Rehabilitation Act of 1973  
（一九七三年復健法） V-53
- relation of a taxpayer to the federal  
government（個別納稅人與  
聯邦政府關係） I-59
- release and assignment（讓與） V-276
- relevant market（有關市場） II-249
- religious belief（宗教信仰） V-141
- Religious Freedom Restoration Act of  
1993（一九九三年宗教自由復興法）  
II-96
- religious opinion（宗教意見） IV-305
- remand（發回） I-179; II-249
- remedial nature of the Enforcement  
Clause（執行條款之補救性質） II-96
- remedial plan（補救方案） I-160
- remedy of past economic discrimination  
（補償過去的經濟歧視） IV-1
- remedy（賠償；救濟） I-298; IV-78
- republican form of government  
（政府的共和體制） I-122
- requirement of "injury in fact."  
（「具體損害」要件） I-70
- respondeat superior  
（僱主責任） IV-289
- restrained trade（限制貿易） II-204
- restraint of trade（限制交易） III-157
- restriction on the place and manner  
（對地點及方式之限制） IV-305
- reverse engineering  
（還原工程） III-231
- reverse（廢棄） I-140, II-249
- revision（改作） III-226
- Rhode Island Salary Supplement Act  
（羅德島州薪資補助法） IV-346
- right exhausted（權利耗盡） III-219
- right of privacy（隱私權） V-80
- right to abortion（墮胎權） III-32
- right to assistance of counsel  
（刑事被告要求律師協助辯護  
的權利） IV-428
- right to compulsory process（刑事被告  
要求法院以強制手段促使有利於被  
告之證人出庭作證的權利） V-242
- right to counsel  
（請辯護人之權利） II-61
- right to freedom of speech  
（言論自由權利） V-235
- right to marry（結婚權） V-80
- right to privacy  
（隱私權） II-2; IV-289, 301
- right to terminate the pregnancy  
（終止懷孕之權利） I-203
- right to travel（遷徙自由） III-58
- right to vote（投票權） IV-202
- rights of confrontation and  
cross-examination（對質與交互詰問  
權利） V-228
- rights to nondiscriminatory treatment  
（免於受到差別待遇的權利） V-20
- robbery（強盜罪） II-40
- Robinson-Patman Act  
（羅賓森派特曼法案） II-223, 262
- romantic paternalism

(浪漫的父權主義)	I-147	(合法逮捕而為附帶搜索)	II-16
rough proportionality		secret negotiation (祕密協商)	II-288
(約略比例原則)	V-279 ; 283	Securities Act of 1933 (證券法)	V-353
routine legal service		Securities and Exchange Act of 1934	
(例行性法律業務)	III-103	(證券交易法)	V-353
rule of reason (合理法則)		Securities and Exchange Commission	
	II-216, 222, 253, 292	(SEC Rule 證券管理委員會)	V-392
rule-making (制定行政規定)	V-57	Securities Exchange Act of 1934 (證券	
rules of standing		交易法；一九三四年證券交易法)	
(當事人適格法則)	I-83		V-294, 320, 392
Rules of the National Association of		Securities Exchange Act	
Securities Dealers		(證券交易法)	V-300
(證券商公會規則)	II-146	securities (證券)	II-149
		security (證券)	V-331, 362
		segregations (種族隔離措施)	
			IV-44, 67, 78
<b>S</b>			
"staple article of commerce" doctrine		selective exclusion	
(主要物流原則)	III-256	(選擇性排除)	III-64
safe harbor		selective suppressing	
(空檔期；免責條款)	IV-186, 202	(選擇性壓制)	III-64
sale of business doctrine		self-censorship	
(營業讓與理論)	V-362	(自我事前審查)	IV-261
sanity hearing		self-executing (自動施行)	II-96
(對精神狀態問題的聽證會)	V-219	self-fulfillment (自我實現)	III-64
saving of welfare costs		self-inculpatory statements	
(福利成本之擲節)	III-2	(對己不利陳述)	V-193
scienter (犯意，詐騙故意)	II-175	self-serving statements	
scope of the license (授權範圍)	III-188	(對己有利陳述)	V-193
search and seizure		seniority system (年資制度)	V-53
(搜索與扣押)	II-2, 16, 19, 35	separate but equal (區隔但平等)	
search incident to a lawful arrest (合法			III-16; IV-44, 67, 78
逮捕的附帶搜索)	V-70	separation of powers (權力分立)	
search warrant			I-92; II-116; IV-459, 489 ; V-250, 264
(搜索狀，搜索票)	II-8, III-130	Serial Copy Management System ,	
search (搜索)	II-41	SCMG (連續複製管理系統)	III-184
searches incident to lawful arrests			

- Severable  
 (可分開處理且互不影響效力) V-113
- sex discrimination in employment  
 (就業上性別歧視) I-233, 241, 245
- sex discrimination (性別歧視)  
 I-153, 229, 237
- sex stereotyping (性別成見) V-10
- sex-based discrimination  
 (性別歧視) III-2
- sex-based distinction(基於性別的區分)  
 V-2
- sexual assault victim (性侵害受害者) V-105
- sexual harassment in the workplace  
 (工作場所性騷擾) I-228, 241, 245
- sexual harassment (性騷擾) I-228, 237
- sexual orientation (性別取向) III-83
- sexually explicit material  
 (色情資訊) III-71
- shareholder meeting (股東會) V-300
- Sherman Act (休曼法) IV-514
- short-swing profits  
 (短線交易利益) II-200
- silence (沉默) V-331
- Silver Platter Doctrine  
 (銀盤原則) IV-407
- simple negligence (單純過失) II-139
- single-sex admissions policy  
 (單一性別入學政策) IV-23
- single-sex education  
 (單一性別教育) IV-23
- Sixth Amendment right to effective  
 assistance of counsel (憲法增修條文  
 第六條賦與被告得以要求律師有效  
 協助辯護的權利) IV-436
- Sixth Amendment  
 (憲法增修條文第六條) IV-428
- Small Business Act  
 (小型企業法) III-16
- social security (社會安全) V-2
- sodomy law (肛交禁止法；肛交法)  
 IV-139, 162
- solicitation restriction  
 (招攬業務限制) III-103
- solicitation (招攬人員) V-150
- Son of Sam law  
 (「山姆之子」法律) IV-250
- sovereign immunity (主權豁免) II-102
- sovereign power  
 (主權；公權力) I-276, 298
- sovereign state (主權州) I-45
- sovereignty (主權) I-45
- Special Prosecutor (特別檢察官) IV-489
- specific and articulable facts  
 (特定及可敘明的事實) II-19, 41
- speculator (投機者) II-181
- Spending Clause, Const. Art. I, § 8, cl.  
 1 (開支條款) II-91
- squeeze-out merger (強取合併) II-163
- stakeout (警戒盯梢) V-207
- standard of judicial review  
 (司法審查的標準) V-21
- standing to make that challenge  
 (質疑之適格) I-315
- standing to sue  
 (訴訟當事人適格) I-70
- standing (當事人適格)  
 I-62, 73, 92, 97, 122, 169
- stare decisis (遵循判決先例原則)；

先例遵循原則；判例先例拘束原則； 判例拘束原則)		strict scrutiny (嚴格審查標準)	V-21, 129
I-203; III-32; IV-162, 407; V-160		subcontractor compensation clause (次承攬人補償條款)	III-16
state law preempted by federal regulation (聯邦法優先於州法適用)	II-91	Subpoena duces tecum (提出證據傳票)	IV-488
state law (州法)	I-111	substantial government interest (實質政府利益；實質的政府政策 目的)	I-354; III-64
state's chief law enforcement officers (州執法首長)	II-99	substantial governmental interest (重大政府利益)	III-103
status quo (現狀)	V-207	substantial noninfringing use (實質上非侵權使用)	III-256
statutory construction (條文解釋)	V-320	substantial similarity (實質相似(性))	III-205, 298
statutory mitigating or aggravating circumstances (法定減輕或加重事由)	V-166	substantially limits (相當程度限制)	V-43
statutory rape (準強制性交)	IV-17	substantially related (實質關連)	III-8
stay order (停止命令)	IV-202	substantive-due-process (實質正當法律程序)	III-55
stay (停止命令)	IV-194	summary judgment (扼要判斷；簡易判 決；即決裁判)	II-223; IV-301; V-43, 45, 53
stereotype view (陳腐觀念)	IV-23	supervisory sexual harassment (管理監督者所造成之性騷擾； 主管性騷擾)	I-241, 246
stereotype (刻板印象)	I-147	supplementary work (補充著作)	V-412
sting operation (執法人員誘人犯罪勾當)	II-52	suppression hearing (審判前之證據排除聽審)	V-183
stipulation (訴訟雙方的辯護律師 對有關審理的任何事項所達成 的協議)	V-219	suppression of evidence (禁止證據呈堂)	V-207
Stock Exchange Act (證券交易法案)	II-223	supreme law of the land (最高國法)	I-36
stockholder(股東)	V-294	Surface Transportation and Uniform Relocation Assistance Act of 1987 (一九八七年地面交通與統一徙置	
stop and frisk (攔阻與拍搜)	II-19		
strategic decision (辯護策略決定)	IV-436		
street (街道)	IV-315		
strict judicial scrutiny (嚴格的司法審查)	III-2		
strict scrutiny equal protection test (平等保護高密度審查標準)	III-16		

- 補助法) III-16  
 survivors' benefits (死亡給付) V-2  
 suspect classification  
 (嫌疑分類, 分類違憲)  
 III-2, 53; IV-1  
 suspicionless searches or seizures  
 (無懷疑情形下之搜索或扣押)  
 III-136  
 sweat of the brow (血汗論) III-215  
 symbolic acts (象徵性行動) III-83  
 symbolic speech (象徵性言論) I-345  
 syndicated right (聯合配銷權) III-256
- T**
- takeover (購併) II-201  
 taking (取得) I-281  
 takings claim (徵收主張) V-283, 289  
 Takings Clause (徵收條款) V-283, 289  
 target corporation (目標公司) II-200  
 targeted directed-mail solicitation of  
 business (向特定對象寄發招攬  
 業務信件) III-103  
 tax exemption (賦稅減免) IV-1  
 tax-exempt (免稅) I-92  
 taxpayer standing  
 (納稅人訴訟當事人適格) I-70  
 taxpayer (納稅人) I-63  
 tax-raised funds (加稅基金) IV-334  
 telephone directory (通訊錄) III-215  
 televising court proceedings  
 (電視轉播訴訟) IV-362  
 temporarily disabled (暫時失能) III-2  
 temptation of a crime (犯罪誘惑) II-52  
 tender offer (收購要約; 公開收購股份  
 要約) II-163; V-392  
 terminate the pregnancy  
 (終止懷孕) I-193  
 tests of viability (胎兒獨立存活  
 能力之檢驗標準) III-32  
 textually demonstrable constitutional  
 commitment; textual commitment  
 (憲法明文承諾) I-134  
 the against penal interest exception  
 (違反刑事利益陳述之傳聞例  
 外) V-193  
 the common-law agency doctrine  
 (普通法的代理學說) V-413  
 the confrontation clause of the Sixth  
 Amendment (增修條文第六條之與  
 證人對證條款) V-242  
 the conventional master-servant  
 relationship (傳統的主僕關係) V-413  
 the Copyright Act of 1976 (1976 年美國  
 著作權法) V-412  
 the doctrine of constitutional doubt  
 (憲法疑義原則) V-172  
 the due process clause of the Fourteenth  
 Amendment (第十四條增修條文之  
 正當司法程序條款) V-242  
 the Eighth Amendment  
 (憲法增修條文第八條) V-172  
 the Equal Protection Clause of the  
 Fourteenth Amendment to the U.S.  
 Constitution (美國憲法第十四條增  
 修條文的平等保護條款) V-20  
 the Equal Protection Clauses  
 (平等保護條款) V-80  
 the exclusionary rule  
 (證據排除法則) V-207  
 the first amendment



- underinclusive(ness)  
 (過度狹隘) III-2, 19
- under-inclusive  
 (規範對象範圍不周延) V-63
- underrepresentation (代表性不足) IV-37
- underrepresented minorities  
 (未獲得適當代表的少數族群) V-20
- underwriting of risk (承保風險) II-149
- undue hardship (不當困難) V-53
- unequal but benign  
 (不平等但善意) III-16
- unequal treatment (不平等待遇) III-64
- unfair method of competition  
 (不公平競爭方法) II-291
- Universal Military Training and Service  
 Act (三軍訓練與服務法) I-345
- unknown or unknowable  
 (非明知或可得而知) V-362
- unlawful detention (非法拘禁) V-178
- unlawful search or seizure  
 (非法搜索或扣押) III-130
- unlawful search (非法搜索) III-119
- unlimited discretion (無限制的裁量) V-113
- unprotected expression  
 (不受保護之表達) I-314
- unreasonable practice  
 (不合理作為) II-288
- V**
- validity of Congressional legislation  
 (國會所通過的立法之有效性) I-100
- variable annuities (變額年金) II-149
- verbal evidence (言詞證據) III-119
- viability (獨立存活能力) I-193, 203
- vicarious infringement  
 (替代侵權) III-167, 256
- vicarious liability (於代理關係下)  
 本人之法律責任；替代責任)  
 I-241, 246；III-262
- victimless crimes  
 (無被害人犯罪) IV-139
- victims of an accident or disaster  
 (車禍或災變事故受害者) III-103
- vindictiveness (報復) II-86
- Virginia Military Institute  
 (維吉尼亞軍校) I-160
- vision standards (視力標準) V-45
- visual clutter (視覺侵擾) IV-315
- vital interest (重大利益) I-298
- voluntarily given statement; voluntary  
 statement (自願性供述) II-61
- voluntariness (自願性) II-30
- vote dilution (選票稀釋) IV-104
- voting right (選舉權) IV-104
- W**
- waiver (豁免) V-45
- wantonly (恣意) V-166
- warehousing (倉庫效應) V-331
- warrantless search (無搜索令的  
 搜索) V-70
- welfare benefits (福利金) III-58
- welfare recipient (福利受益人) I-273
- White Supremacy  
 (白人至上主義) IV-93
- wholesale dealer (批發商) II-204
- within the scope of employment  
 (僱傭(職務)範圍之內) V-412
- witnesses testimony (證人證詞) V-243
- work rule (作業準則) II-292

working conditions (工作條件) I-153  
 workplace paternalism  
 (工作場所父權思想) V-57  
 works made for hire (聘僱著作) V-412  
 writ of certiorari (移審令) I-169, 173  
 writ of error (錯誤復審令) IV-44  
 writ of habeas corpus  
 (人身保護令) I-56; II-86; V-219  
 written constitution (成文憲法) I-36

## Z

zoning (土地使用分區管制規定) I-285  
 1976 Copyright Act  
 (1976年著作權法) IV-517  
 1998 Copyright Term Extension Act  
 (1998年著作權存續期延長法案)  
 IV-517  
 “freeze-out” merger (強取合併) V-377  
 “short-swing” profits  
 (短線交易之利益) V-294